


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**
**Доклад Совместного совещания Комиссии экспертов
МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
о работе его весенней сессии 2019 года*,**

состоявшейся в Берне 18–22 марта 2019 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–3	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	4–6	3
III. Цистерны (пункт 2 повестки дня)	7–14	4
Доклад Рабочей группы по цистернам	9–14	4
IV. Стандарты (пункт 3 повестки дня)	15–25	5
A. Доклад Рабочей группы по стандартам	16–21	5
B. Ссылка на стандарт EN ISO/IEC 17025	22–25	6
V. Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)	26–28	7
A. Изъятие свидетельства о подготовке консультанта по вопросам безопасности перевозки опасных грузов	26	7
B. Передача функций по проведению проверок аккредитованным субъектам в соответствии с пунктом 1.8.6.4.1	27–28	7
VI. Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)	29–53	7
A. Нерассмотренные вопросы	29–30	7

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2019-A. Если не указано иное, другие документы, упоминаемые в настоящем докладе и имеющие условное обозначение ECE/TRANS/WP.15/AC.1/, после которого указаны год и порядковый номер, были распространены ОТИФ под условным обозначением OTIF/RID/RC/, после которого указаны год и тот же порядковый номер.



Наименование и описание № ООН 1010 (Бутадиены стабилизированные)	29–30	7
V. Новые предложения	31–53	8
1. Онлайн-подготовка водителей, осуществляющих перевозку опасных грузов	31–34	8
2. Перевозка полимеризующихся веществ в качестве отходов.....	35	8
3. Поправка к дополнительному положению CW36/CV36 раздела 7.5.11	36	9
4. Перевозка газа в соответствии со специальным положением 653...	37	9
5. Использование тары, включая контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСМ) и крупногабаритную тару	38	9
6. Отнесение к транспортной категории комплектов химических веществ и комплектов первой помощи (№ ООН 3316)	39	9
7. Использование терминов «hazard/risk» («опасность/риск») в контексте МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ	40–43	9
8. Поправка к пункту 5.4.1.1.1.....	44	10
9. Обновление ссылки на стандарт EN 12972 в подразделе 1.8.7.8	45	10
10. Перевозка веществ, стабилизируемых путем регулирования температуры, в соответствии с разделом 7.1.7	46–47	10
11. Свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства	48–49	10
12. Специальное положение 389	50–51	10
13. Классификация изделий, содержащих опасные грузы (№ ООН 3363).....	52	11
14. Сфера применения специального положения 667	53	11
VII. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня)	54–60	11
A. Неофициальная рабочая группа по уменьшению опасности BLEVE во время перевозки опасных грузов.....	54–56	11
B. Неофициальная рабочая группа по телематике	57–59	11
C. Перевозка сосудов под давлением, утвержденных Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки	60	12
VIII. Аварии и управление рисками (пункт 7 повестки дня)	61–63	12
IX. Будущая работа (пункт 8 повестки дня).....	64	13
X. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня).....	65	13
XI. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня).....	66	13
Приложения		
I. Доклад Рабочей группы по цистернам**		14
II. Проект поправок к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2021 года		15

** По соображениям практического характера приложение I опубликовано в виде добавления под условным обозначением ECE/TRANS/WP.15/AC.1/154/Add.1.

I. Участники

1. Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций провело свою сессию в Берне 18–22 марта 2019 года под руководством Председателя г-на К. Пфоваделя (Франция) и заместителя Председателя г-жи С. Гарсия-Вольфрум (Испания).
2. В соответствии с пунктом а) правила 1 правил процедуры Совместного совещания (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/112/Add.2) в работе сессии на полноправных началах участвовали представители следующих стран: Австрии, Беларуси, Бельгии, Германии, Дании, Испании, Италии, Латвии, Люксембурга, Нидерландов, Польши, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Турции, Финляндии, Франции, Хорватии, Чехии, Швейцарии и Швеции.
3. В соответствии с пунктом с) правила 1 правил процедуры в работе сессии на консультативных началах участвовали представители:
 - а) Европейского союза (Европейской комиссии, Железнодорожного агентства Европейского союза (ЕЖДА)) и Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД);
 - б) следующих международных неправительственных организаций: Ассоциации «Liquid Gas Europe», Европейской ассоциации консультантов по вопросам безопасности при перевозке опасных грузов (ЕАКБ), Европейской ассоциации по промышленным газам (ЕАПГ), Европейской конференции поставщиков топлива (ЕКПТ), Европейского комитета по стандартизации (ЕКС), Европейского совета химической промышленности (ЕСФХП), Международной ассоциации изготовителей автомобильных кузовов и прицепов (ККПКП), Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ), Международного союза ассоциаций частных владельцев грузовых вагонов (МСАГВ), Международного союза железных дорог (МСЖД) и Совета по безопасной транспортировке опасных изделий (COSTHA).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/153 и Add.1

Неофициальный документ: INF.2 (секретариат)

4. Совместное совещание утвердило повестку дня, предложенную секретариатом в документах ECE/TRANS/WP.15/AC.1/153 и Add.1 и обновленную в неофициальном документе INF.2 с поправками, внесенными в него с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.39.
5. Совместное совещание было проинформировано о том, что представитель Португалии не смогла присутствовать на сессии и сняла с рассмотрения неофициальный документ INF.24 (пункт 5 б) повестки дня). Было отмечено, что данный документ будет вновь представлен для обсуждения на осенней сессии 2019 года.
6. Отмечая, что предложения, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2 (пункт 5 б) повестки дня), посвящены вопросам, касающимся стандартов и цистерн, Совместное совещание решило препроводить их рабочим группам по стандартам и цистернам для предварительного обсуждения до их рассмотрения на пленарном заседании.

III. Цистерны (пункт 2 повестки дня)

Документы:

- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/152/Add.1 (секретариат)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/1 (Беларусь)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2 (Германия)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/3 (Бельгия)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/6 (МОКЦ)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/7 (Румыния)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/17 (Соединенное Королевство)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/18 (Соединенное Королевство)
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/19 (Польша)

Неофициальные документы:

- INF.5 (Соединенное Королевство)
- INF.11 (Соединенное Королевство)
- INF.12 (Соединенное Королевство)
- INF.13 (Соединенное Королевство)
- INF.14 (Нидерланды)
- INF.16 (МСАГВ)
- INF.21 (Нидерланды)
- INF.25 (Европейская комиссия)
- INF.29 (Соединенное Королевство)
- INF.30 (Соединенное Королевство)
- INF.31 (Соединенное Королевство)

7. Рассмотрение этих документов по пункту 2 повестки дня было поручено Рабочей группе по цистернам, которая заседала 18–20 марта под председательством г-на А. Бейла (Соединенное Королевство).

8. В соответствии с просьбами, высказанными в ходе представления документов на пленарном заседании, рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/6 (пункт 5 b) повестки дня) и связанных с цистернами предложений по главам 6.8 и 6.10, содержащихся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/7 (пункт 5 b) повестки дня), было также поручено Рабочей группе по цистернам.

Доклад Рабочей группы по цистернам

Неофициальный документ: INF.39 (Доклад Рабочей группы по цистернам)

9. Совместное совещание одобрило выводы и рекомендации Рабочей группы, доклад которой приводится в приложении I в качестве добавления 1 к настоящему докладу. Предложения 1 и 2 по пункту 1, содержащиеся в неофициальном документе INF.39, были приняты (см. приложение II).

10. По пункту 3 Совместное совещание приняло к сведению три варианта, предложенные Рабочей группой по цистернам. Принимая во внимание, что основная цель новых определений заключается в том, чтобы обеспечить четкое определение оператора с правовой и административной точек зрения, большинство делегаций высказались в пользу второго варианта для автомобильной перевозки. Что касается железнодорожной перевозки, то Совместное совещание предложило Рабочей группе по цистернам рассмотреть вопрос о том, можно ли использовать существующие определения (например, определение термина «владелец» в приложении G к КОТИФ). Представитель ЕЖДА указал, что следует также рассмотреть результаты работы «Совместной координационной группы экспертов» (СКГЭ).

11. По пункту 6 Совместное совещание согласилось с мнением Рабочей группы по цистернам о необходимости обеспечения общего подхода к взаимному признанию мер административного контроля и процедур оценки соответствия, сертификации официального утверждения типа и проверок. Вместе с тем некоторые делегации отметили, что текст пункта 1.8.6.2.1, предложенный Рабочей группой по цистернам

пункте 23 ее доклада (см. приложение I), нуждается в дальнейшем обсуждении. Совместное совещание предложило Рабочей группе по цистернам рассмотреть его в свете замечаний, высказанных на пленарном заседании, и представить пересмотренное предложение. Председатель Рабочей группы по цистернам указал, что пересмотренный вариант неофициального документа INF.13 в скором времени будет размещен на веб-сайтах ЕЭК ООН и ОТИФ¹. Пересмотренный текст будет рассмотрен неофициальной рабочей группой по проверке и сертификации цистерн на ее следующем совещании в Лондоне 12–14 июня 2019 года. Делегациям было предложено принять участие в совещании данной неофициальной рабочей группы и передать свои замечания по пересмотренным предложениям в письменном виде председателю неофициальной рабочей группы. Итоги работы неофициальной рабочей группы будут представлены Совместному совещанию на его осенней сессии 2019 года.

12. По пункту 7 Совместное совещание отметило, что тексты, заключенные в квадратные скобки в предложении 3, не были представлены для принятия на данном этапе, поскольку они все еще находятся на стадии разработки.

13. По пункту 9 представитель Нидерландов указал, что он займется поиском решения совместно с представителем Бельгии.

14. По пункту 11 большинство выступивших делегаций согласились с мнением Рабочей группы по цистернам относительно толкования положений пункта 6.9.1.3, касающихся изготовления, т. е. с толкованием, согласно которому цистерны из армированных волокном пластмасс не должны оснащаться нагревательными элементами. Представитель Нидерландов указал, что в его стране это положение истолковывается иначе. Совместное совещание предложило делегациям рассмотреть вопрос о необходимости подготовки предложения по дальнейшему уточнению данного пункта.

IV. Стандарты (пункт 3 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/13 (ЕКС)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2 (Германия)

Неофициальные документы: INF.20 (ЕКС)
INF.33 (Европейский союз)

15. Рассмотрение всех документов по пункту 3 повестки дня, а также документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2 (пункт 5 b) повестки дня) (см. пункт 6 настоящего доклада) было поручено Рабочей группе по стандартам, которая заседала во время обеденных перерывов.

A. Доклад Рабочей группы по стандартам

Неофициальный документ: INF.35 (Доклад Рабочей группы по стандартам)

16. Совместное совещание приняло к сведению рекомендации и выводы Рабочей группы, содержащиеся в неофициальном документе INF.35, и приняло поправки к разделу 6.2.5, подразделам 6.8.2.7 и 6.8.3.7 МПОГ/ДОПОГ, изложенные в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2 с внесенными в него поправками, содержащимися в приложении I к неофициальному документу INF.35, с одним дополнительным изменением (см. приложение II).

17. Совместное совещание было проинформировано о том, что мандат, предоставленный ЕКС Европейской комиссией в 1995 году для разработки стандартов (M/086), распространенный в ходе сессии в качестве неофициального документа INF.33, будет аннулирован после изменения политики на уровне Европейского союза.

¹ Неофициальный документ INF.13/Rev.1 (<http://www.unece.org/trans/main/dgdb/ac1/inf180319.html>).

18. Совместное совещание с удовлетворением отметило предложение неправительственных организаций (НПО), активно участвующих в работе Рабочей группы по стандартам, которое содержится в пункте 7.4 неофициального документа INF.35, и отметило, что:

а) НПО рассматривают возможность найма независимого советника по стандартам вместо бывшего консультанта ЕКС в соответствии с условиями, содержащимися в приложении II к неофициальному документу INF.35;

б) ЕКС и Соединенное Королевство будут и впредь поддерживать работу Рабочей группы по стандартам.

19. Было признано, что такой подход позволит:

а) преодолеть возникшие трудности с наймом консультанта по согласованным стандартам (консультанта HAS), которые были отмечены Совместным совещанием на его осенней сессии 2018 года (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.1/152, пункты 7–14);

б) продолжать обеспечивать прозрачность и беспристрастность этого процесса с учетом того, что независимый советник будет представлять свои рекомендации в докладе, который будет рассматриваться Рабочей группой по стандартам, которая затем будет направлять свои выводы для рассмотрения и принятия окончательного решения Совместным совещанием.

20. Совместное совещание приветствовало данную инициативу и предложило НПО принять необходимые меры для ее осуществления при том понимании, что независимый советник по стандартам будет продолжать работать в соответствии с мандатом, предоставленным Совместным совещанием бывшему консультанту ЕКС и содержащимся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122/Add.2. Делегациям было предложено изучить этот документ и рассмотреть вопрос о том, следует ли его обновить, с тем чтобы он лучше отражал процедуры, предложенные НПО. Совместное совещание призвало правительственные делегации принять активное участие в деятельности Рабочей группы.

21. Совместное совещание будет проинформировано о ходе осуществления предложения НПО на осенней сессии 2019 года.

В. Ссылка на стандарт EN ISO/IEC 17025

Неофициальный документ: INF.6 (Финляндия)

22. Отмечая, что аккредитационные органы всегда ссылаются на самый последний вариант стандарта, Совместное совещание в принципе согласилось с тем, что ссылку на стандарт EN ISO/IEC 17025:2005 следует обновить. Некоторые делегации указали, что, возможно, потребуется также обновить ссылку на стандарт EN ISO/IEC 17020.

23. Несмотря на то, что вариант 2017 года стандарта EN ISO/IEC 17025 уже может использоваться, было отмечено, что срок действия варианта 2005 года истекает не ранее октября 2020 года и что поэтому использование варианта этого стандарта 2017 года станет обязательным для целей МПОГ/ДОПОГ только после указанного срока.

24. В качестве возможного решения для преодоления необходимости регулярного обновления ссылок на конкретные годы было предложено заменить их «динамическими ссылками» (например, ссылаться не на конкретный год, а на «последний применимый вариант») при том понимании, что предыдущие варианты могут по-прежнему использоваться до истечения срока их действия.

25. После обмена мнениями Совместное совещание предложило представителю Финляндии представить для следующей сессии официальный документ с предложением, в котором будут учтены высказанные замечания.

V. Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Изъятие свидетельства о подготовке консультанта по вопросам безопасности перевозки опасных грузов

Неофициальный документ: INF.26 (Польша)

26. Представитель Польши снял с рассмотрения этот документ и сообщил, что он предполагает в будущем представить пересмотренное предложение.

B. Передача функций по проведению проверок аккредитованным субъектам в соответствии с пунктом 1.8.6.4.1

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/4 (Германия)

Неофициальные документы: INF.17 (Нидерланды)
INF.28 (Франция)

27. Совместное совещание одобрило нижеследующее толкование, представленное Францией в неофициальном документе INF.28:

a) в соответствии с пунктом 1.8.6.4.1 проверяющий орган может прибегать к услугам внешних субъектов (субподрядчиков) для выполнения некоторых из функций, относящихся к его компетенции;

b) если субподрядчик уже аккредитован независимым аккредитационным органом, проверяющий орган должен проверить наличие аккредитации без необходимости вновь проводить проверки, уже осуществленные в рамках процедуры аккредитации субподрядчика;

c) если субподрядчик сам не аккредитован, он может охватываться аккредитацией проверяющего органа. Это не подразумевает аккредитацию субподрядчика проверяющим органом. Оценка субподрядчика может быть проведена проверяющим органом, однако то, как она проводится, зависит от процедур, подтвержденных в контексте его аккредитации аккредитационным органом. В рамках процедуры аккредитации осуществляется постоянный контроль, что позволяет включать субподрядчиков в аккредитацию проверяющего органа;

d) проверяющий орган предоставляет субподрядчику спецификации, касающиеся аккредитованной системы менеджмента, в соответствии с пунктами 6.3.1, 6.3.4, 6.1.12, 6.1.13 и 6.2.11 стандарта EN ISO/IEC 17020;

e) проверяющий орган должен вести реестр всех субподрядчиков в соответствии с пунктом 6.3.4 стандарта EN ISO/IEC 17020.

28. Представитель Германии приняла к сведению толкование, принятое Совместным совещанием, и заявила, что она будет и далее выяснять, как этот вопрос решается на национальном уровне в ее стране, и на основе полученных результатов, возможно, запросит дополнительные разъяснения.

VI. Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)

A. Нерассмотренные вопросы

Наименование и описание № ООН 1010 (Бутадиены стабилизированные)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/16 (Испания)

Неофициальный документ: INF.27 (Франция)

29. Совместное совещание сочло, что включение специального положения, касающегося смесей с содержанием бутадиенов менее 40%, в позицию ООН для смесей, содержащих более 40% бутадиенов, вызовет путаницу, и не поддержало предложение 2.

30. Предложение 1 было принято без изменений (см. приложение II).

В. Новые предложения

1. Онлайн-овая переподготовка водителей, осуществляющих перевозку опасных грузов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/5 (МСАТ)

31. Идея о том, чтобы разрешить онлайн-овую подготовку водителей, была в принципе поддержана, однако Совместное совещание сочло, что предложение МСАТ является слишком открытым и его необходимо доработать и уточнить, прежде чем его можно будет рассматривать на предмет принятия.

32. Некоторые делегации указали, что это предложение в его нынешнем виде не содержит подробной информации о том, в какой степени трудности, указанные в пункте 4 данного документа, могут быть преодолены с помощью онлайн-овой подготовки, и о том, каким образом это может быть достигнуто. По их мнению, если в ДОПОГ будут включены положения об онлайн-овой подготовке, то в них компетентным органам должны быть даны четкие указания относительно того, что может или не может быть разрешено, в целях обеспечения общего подхода договаривающихся сторон в этом вопросе.

33. После непродолжительного обсуждения Совместное совещание предложило представителю МСАТ подготовить пересмотренное предложение с учетом высказанных замечаний, и в частности:

a) рассмотреть возможность разработки положений, аналогичных тем, которые предлагаются для онлайн-овой подготовки водителей ДОПОГ, для онлайн-овой подготовки экспертов ВОПОГ (см. главу 8.2 ВОПОГ);

b) включить положения, обеспечивающие возможность прохождения онлайн-ового обучения только в ходе одного занятия и в рабочее время (т. е. исключая периоды отдыха);

c) разрешить сочетание очного и онлайн-ового обучения;

d) предоставить подробную информацию о типе свидетельства или утверждения, которое должно выдаваться компетентным органом;

e) упростить предлагаемое определение и уточнить сферу охвата и тип онлайн-ового обучения;

f) рассмотреть вопрос о включении требований, содержащихся в пункте 11 указанного документа, в главу 8.2.

34. Совместное совещание предложило заинтересованным делегациям передать свои замечания в письменном виде представителю МСАТ и сотрудничать с ним в разработке пересмотренного предложения для следующей сессии.

2. Перевозка полимеризующихся веществ в качестве отходов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/8 (Германия)

35. Совместное совещание решило поручить рассмотрение вопросов, поднятых Германией, Рабочей группе по отходам, возглавляемой Европейской федерацией по управлению отходами и природоохранным технологиям (ФЕАД). Было отмечено, что данная группа проведет совещание 2 и 3 апреля 2019 года в Брюсселе. Представителям правительств было рекомендовано принять участие в деятельности этой рабочей группы.

3. Поправка к дополнительному положению CW36/CV36 раздела 7.5.11

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/9 (Швейцария)

36. Предложение об изменении дополнительного положения CW36/CV36, предусматривающее предотвращение газообмена во время перевозки, было принято (см. приложение II).

4. Перевозка газа в соответствии со специальным положением 653

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/10 (Швейцария)

37. Предложение о включении в специальное положение 653 условия, связанного с соблюдением положений по наполнению баллонов, было принято (см. приложение II).

5. Использование тары, включая контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСМ) и крупногабаритную тару

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/15 (Испания)

38. Предложение об исключении последнего предложения в пункте 4.1.1.3 было принято (см. приложение II).

6. Отнесение к транспортной категории комплектов химических веществ и комплектов первой помощи (№ ООН 3316)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/20
(Соединенное Королевство)

39. Предложение об изменении специального положения 671 было принято (см. приложение II). Было отмечено, что принятые поправки касаются также и ВОПОГ.

7. Использование терминов «hazard/risk» («опасность/риск») в контексте МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/7 (Румыния)

Неофициальный документ: INF.34 (Бельгия)

40. Совместное совещание приняло к сведению предложения, содержащиеся в пункте 9 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/7, замечания и предложения, содержащиеся в неофициальном документе INF.34, а также дополнительные замечания, высказанные в ходе обсуждения.

41. После обмена мнениями относительно обоснования некоторых из предлагаемых поправок Совместное совещание решило, что термины «hazard» и «risk» («опасность» и «риск») следует использовать только в случае крайней необходимости и последовательно по всему тексту МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Следует также обеспечить, чтобы терминология, используемая в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, соответствовала терминологии, используемой в Типовых правилах и СГС, при том понимании, что любые вопросы, связанные с нынешним использованием этих терминов в Типовых правилах, Руководстве по испытаниям и критериям или СГС, должны доводиться до сведения Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов или Подкомитета экспертов по СГС, в зависимости от конкретного случая.

42. Представитель Румынии пояснил, что предложения, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/7, касаются только тех текстов, в которых были выявлены существующие несоответствия в использовании терминов «hazard» и «risk» («опасность» и «риск») между различными языковыми вариантами МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, и что в качестве второго шага рабочая группа намеревается проанализировать то, как эти термины используются в настоящее время в других частях текстов, с тем чтобы определить, необходимо ли дальнейшее согласование.

43. Совместное совещание предложило рабочей группе пересмотреть предлагаемые поправки с учетом высказанных замечаний и представить

пересмотренное предложение, в котором будут перечислены поправки в разбивке по видам (например, поправки, касающиеся замены термина «hazard» или «risk» («опасность» или «риск») альтернативными терминами; поправки, касающиеся замены «hazard» («опасность») на «risk» («риск») или наоборот и т. д.).

8. Поправка к пункту 5.4.1.1

Неофициальный документ: INF.7 (Украина)

44. Ввиду отсутствия представителя Украины Совместное совещание решило отложить рассмотрение этого документа до своей следующей сессии.

9. Обновление ссылки на стандарт EN 12972 в подразделе 1.8.7.8

Неофициальный документ: INF.9 (секретариат ОТИФ)

45. Совместное совещание решило, что следует согласовать ссылки на стандарт EN 12972 в пункте 6.8.2.6.1 и подразделе 1.8.7.8, и приняло поправку, изложенную в пункте 5 указанного документа (см. приложение II).

10. Перевозка веществ, стабилизируемых путем регулирования температуры, в соответствии с разделом 7.1.7

Неофициальный документ: INF.10 (Германия)

46. Предложение о распределении обязанностей, содержащееся в неофициальном документе INF.10, в принципе получило определенную поддержку. Одна из делегаций заявила, что предпочла бы меньшее количество ссылок, ориентированных на конкретные виды транспорта, в интересах содействия выполнению требований различными видами транспорта.

47. Представитель Германии заявила, что она примет во внимание высказанные замечания и совместно с представителями отрасли и другими соответствующими заинтересованными сторонами проведет работу по пересмотру и дальнейшему развитию этого предложения, с тем чтобы охватить все возможные сценарии.

11. Свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства

Неофициальный документ: INF.15 (Нидерланды)

48. Совместное совещание согласилось в принципе с предложением Нидерландов исключить требование о представлении свидетельства о загрузке контейнера/транспортного средства вместе с транспортным документом во время перевозки контейнера на том участке, где перевозка осуществляется внутренним транспортом.

49. Представитель Нидерландов заявил, что он представит официальное предложение для следующей сессии.

12. Специальное положение 389

Неофициальный документ: INF.22 (секретариат ОТИФ)

50. Совместное совещание отметило, что, несмотря на нынешнее надлежащее отгрузочное наименование, присвоенное позиции с № ООН 3536, изделия, охватываемые этой позицией, по своему характеру ближе к машинам, чем к грузовым транспортным единицам. Следовательно, их приравнивание к вагонам, транспортным средствам или контейнерам для целей размещения больших знаков и маркировки может быть неуместным. Некоторые делегации высказали мнение, что номер ООН является наиболее ценной информацией, которая должна быть отображена, поскольку он передает конкретные сведения о типе изделия.

51. После обмена мнениями, отмечая, что транспортировка изделий под № ООН 3536 часто включает морскую перевозку, за которой следует или которой предшествует наземная перевозка, Совместное совещание сочло, что этот вопрос следует довести до сведения Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов. Секретариату ОТИФ было предложено представить для следующей сессии

Подкомитета официальный документ с просьбой высказать свое мнение по поводу толкования применимых положений, касающихся размещения больших знаков и маркировки, и приемлемости нынешнего надлежащего отгрузочного наименования с учетом характеристик рассматриваемых изделий.

13. Классификация изделий, содержащих опасные грузы (№ ООН 3363)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/12 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.36 (Германия, Швейцария)

52. Предложения, изложенные в неофициальном документе INF.36, об изменении примечания под заголовком раздела 2.1.5 и последующем исключении примечания к специальному положению 301 были приняты (см. приложение II).

14. Сфера применения специального положения 667

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/11 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.37 (Германия, Швейцария)

53. Предложение об уточнении сферы применения специального положения 667, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/11, было принято с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.37 (см. приложение II).

VII. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня)

A. Неофициальная рабочая группа по уменьшению опасности BLEVE во время перевозки опасных грузов

Неофициальные документы: INF.8 и Add.1–6 (Испания)
INF.23 (Испания, Франция)

54. Совместное совещание приняло к сведению доклад неофициальной рабочей группы и достигнутый ею прогресс в работе, а также сообщение об использовании алюминиевых сплавов 3D, описываемых в неофициальном документе INF.23, для защиты от взрыва цистерн и сосудов, заполненных легковоспламеняющимися жидкостями и воспламеняющимися газами. Разработчикам этой технологии было предложено поделиться с неофициальной рабочей группой результатами испытаний и информацией, касающейся сертификации.

55. Совместное совещание поручило рассмотрение вопроса об этой технологии неофициальной рабочей группе по уменьшению опасности BLEVE, и в частности поручило ей изучить ее характеристики с точки зрения повышения уровня безопасности, затрат, преимуществ и возможного применения для других типов опасных грузов или ситуаций, возникающих в ходе перевозки.

56. Совместное совещание отметило, что следующее совещание неофициальной рабочей группы состоится в Мадриде с 22 по 24 октября 2019 года.

B. Неофициальная рабочая группа по телематике

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/21 (Франция)

Неофициальные документы: INF.3 и INF.4 (Франция)
INF.18 (Нидерланды)
INF.32 (Франция)

57. Совместное совещание приняло к сведению итоги работы неофициальной рабочей группы и ее рекомендацию преобразовать ранее согласованный меморандум о взаимопонимании в «Руководящие положения, касающиеся использования

пункта 5.4.0.2 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ», с тем чтобы облегчить их применение. Руководящие положения, а также перечень использующих их договаривающихся сторон и любая другая соответствующая информация, согласованная Совместным совещанием, будут размещены на веб-сайтах секретариатов ЕЭК ООН и ОТИФ.

58. Участники высказались в поддержку дальнейших действий, предложенных неофициальной рабочей группой. Вместе с тем была признана необходимость проведения дальнейшей работы по упрощению раздела 2, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/21, и его переработке в качестве руководящего принципа. Заинтересованным делегациям было предложено представить свои замечания в письменном виде представителю Франции, с тем чтобы их можно было включить в пересмотренный проект документа для рассмотрения неофициальной рабочей группой на ее следующем совещании, которое состоится в Тегеране 6–7 июня 2019 года и которому будет предшествовать рабочее совещание, организуемое в ходе международной выставки «Transport Logistic 2019» в Мюнхене². Неофициальная рабочая группа представит доклад об итогах этой работы на сессии Совместного совещания осенью 2019 года.

59. Совместное совещание также приняло к сведению проводимую на уровне Европейского союза работу по разработке регламента, касающегося электронной информации о грузовых перевозках (eFTI). Было признано, что после принятия регламента по eFTI указанные руководящие принципы, возможно, потребуются пересмотреть для обеспечения того, чтобы они не вступали в противоречие с его нормативной базой. Следует также проверить совместимость с другими применимыми системами и правовыми положениями. Совместное совещание сочло, что неофициальной рабочей группе следует стремиться завершить разработку руководящих принципов до конца 2019 года.

С. Перевозка сосудов под давлением, утвержденных Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/14 (ЕАПГ)

Неофициальные документы: INF.38 и INF.38/Rev.1 (Соединенное Королевство)

60. После обсуждения Совместное совещание приняло к сведению содержащееся в неофициальном документе INF.38/Rev.1 предложение о многостороннем соглашении, касающемся перевозки газов класса 2 в сосудах под давлением многократного использования, разрешенных Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки. Было также отмечено, что Соединенное Королевство намерено инициировать такое многостороннее соглашение и что оно заменит собой существующее многостороннее соглашение М299 (срок действия которого истекает 1 июня 2019 года).

VIII. Аварии и управление рисками (пункт 7 повестки дня)

61. Совместное совещание было проинформировано о том, что первое совещание неофициальной рабочей группы по совершенствованию отчета об аварии, возглавляемой Францией, предварительно запланировано провести 19 и 20 июня 2019 года в Гааге³. Это совещание будет проходить сразу же после пятого совещания Группы экспертов по вопросам пользователей и разработки (ГЭПР), которое запланировано на 17 и 18 июня.

62. Представитель ЕЖДА указал, что руководства по содействию использованию согласованных технических рамок для перевозки опасных грузов внутренним

² <https://www.transportlogistic.de/trade-fair/at-the-fair/conference-program/event-database.php/mmg/eventdatabase/en/detail/12725/TRL2019Z>.

³ В отношении круга ведения неофициальной рабочей группы см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/152, приложение IV.

транспортом, разработанные Агентством и Европейской комиссией, размещены на веб-сайте ЕЖДА⁴. К ним относятся: рамочное руководство, руководство по оценке рисков, руководство по принятию решений и глоссарий.

63. Шестое совещание ГЭПР пройдет в Берлине 30 и 31 октября; ему будет предшествовать рабочее совещание по распространению руководств, которое состоится 29 октября.

IX. Будущая работа (пункт 8 повестки дня)

64. Совместное совещание отметило, что его осенняя сессия состоится в Женеве 17–27 сентября 2019 года и что крайним сроком представления документов является 21 июня 2019 года. Было также отмечено, что Рабочая группа по цистернам проведет свои заседания 17–19 сентября 2019 года и что Рабочая группа по стандартам будет заседать в обеденный перерыв 17–20 сентября 2019 года.

X. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)

65. Поскольку никаких документов в рамках этого пункта повестки дня представлено не было, никаких обсуждений по данному вопросу не проводилось.

XI. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)

66. Совместное совещание утвердило доклад о работе своей весенней сессии 2019 года и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

⁴ https://www.era.europa.eu/activities/transport-dangerous-goods/inland-tdg_en.

Приложение I

Доклад Рабочей группы по цистернам

(см. ECE/TRANS/WP.15/AC.1/154/Add.1)

Приложение II

Проект поправок к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2021 года

Глава 1.8

1.8.7.8 В колонке «Ссылки» таблицы заменить «EN 12972:2007» на «EN 12972:2018».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.9)

Глава 2.1

2.1.5 Изменить примечание под заголовком следующим образом:

«ПРИМЕЧАНИЕ: Для изделий, не имеющих надлежащего отгрузочного наименования и содержащих только опасные грузы в пределах разрешенных ограниченных количеств, указанных в колонке 7а таблицы А главы 3.2, могут применяться № ООН 3363 и специальные положения 301 и 672 главы 3.3.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/12 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.36)

Глава 2.2

2.2.2.3 В разделе для классификационного кода «2F» изменить наименование и описание № ООН 1010 следующим образом:

«1010 БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, содержащая более 40% бутадиенов».

Примечание остается без изменений.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/16)

Глава 3.2

Таблица А

№ ООН 1010 Изменить наименование и описание в колонке 2 следующим образом:

«БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, содержащая более 40% бутадиенов».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/16)

№ ООН 3537 – 3548 В колонке 6 исключить «667».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/11 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.37)

Таблица В

Изменить позицию «БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, имеющая при 70 °С давление паров, не превышающее

1,1 МПа (11 бар), и имеющая при 50° С плотность не менее 0,525 кг/л» следующим образом:

«БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, содержащая более 40% бутадиенов».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/16)

Глава 3.3

СП 301 Исключить примечание.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/12 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.36)

СП 653 В первом подпункте, начинающемся с тире, заменить «конструкции и испытаний» на «конструкции, испытаний и наполнения».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/10)

СП 667 В пунктах а), б) и б) ii) заменить «двигателе, машине или изделии», «двигателях, машинах или изделиях» и «двигатель, машину или изделие» соответственно на «двигателе или машине», «двигателях или машинах» и «двигатель или машину».

В пункте б) i) заменить «двигатели, машины или изделия» на «двигатели или машины».

В пункте с) заменить «двигателях, машинах или изделиях» на «двигателях или машинах».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/11 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.37)

СП 671 В конце добавить новый абзац следующего содержания:

(МПОГ:)

«Комплекты, содержащие только опасные грузы, которым не назначена какая-либо группа упаковки, должны быть отнесены к транспортной категории 2 для целей составления транспортных документов и применения изъятия, связанного с количествами, перевозимыми в одном вагоне или большом контейнере (см. подраздел 1.1.3.6).».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/20)

(ДОПОГ:)

«Комплекты, содержащие только опасные грузы, которым не назначена какая-либо группа упаковки, должны быть отнесены к транспортной категории 2 для целей составления транспортных документов и применения изъятия, связанного с количествами, перевозимыми в одной транспортной единице (см. подраздел 1.1.3.6).».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/20)

Глава 4.1

4.1.1.3 Исключить последнее предложение.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/15)

Глава 6.2

- 6.2.5 После второго абзаца включить новый абзац следующего содержания:
 «Как только стандарт, на который сделана новая ссылка в разделе 6.2.2 или 6.2.4, может быть применен, компетентный орган должен отозвать свое признание соответствующих технических правил. Может применяться переходный период, заканчивающийся не позднее даты вступления в силу следующего издания МПОГ/ДОПОГ.».
(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.35)
 В конце первого предложения нового четвертого абзаца добавить «и должен обновить этот перечень в случае его изменения.».
(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2)

Глава 6.8

- 6.8.2.5.1 В девятом подпункте, начинающемся с тире, заменить «испытание» на «проверка» (пять раз).
(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/1)
 В десятом подпункте, начинающемся с тире, заменить «испытания» на «проверку».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.29 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.39)
- 6.8.2.7 После первого абзаца включить новый абзац следующего содержания:
 «Как только стандарт, на который сделана новая ссылка в подразделе 6.8.2.6, может быть применен, компетентный орган должен отозвать свое признание соответствующих технических правил. Может применяться переходный период, заканчивающийся не позднее даты вступления в силу следующего издания МПОГ/ДОПОГ.».
(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.35)
 В конце первого предложения нового третьего абзаца добавить «и должен обновить этот перечень в случае его изменения.».
(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2)
- 6.8.3.5.10 В седьмом подпункте, начинающемся с тире, заменить «первоначального испытания и последнего периодического испытания» на «первоначальной проверки и последней периодической проверки».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.29)
 В восьмом подпункте, начинающемся с тире, заменить «испытания» на «проверку».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.29 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.39)
- (МПОГ:)
- 6.8.3.5.11 В последнем подпункте, начинающемся с тире, в левой колонке заменить «следующего испытания» на «следующей проверки».
(Справочный документ: неофициальный документ INF.29)

(МПОГ/ДОПОГ:)

6.8.3.7 После первого абзаца включить новый абзац следующего содержания:

«Как только стандарт, на который сделана новая ссылка в подразделе 6.8.3.6, может быть применен, компетентный орган должен отозвать свое признание соответствующих технических правил. Может применяться переходный период, заканчивающийся не позднее даты вступления в силу следующего издания МПОГ/ДОПОГ.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.35)

В конце первого предложения нового четвертого абзаца добавить «и должен обновить этот перечень в случае его изменения.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/2)

6.8.4 Изменить специальные положения ТТ6 и ТТ8 следующим образом:

ТТ6 Изменить текст в левой колонке следующим образом: «Периодическая проверка должна проводиться не реже одного раза в 4/3 года.».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.29 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.39)

ТТ8 В первом абзаце заменить «при каждом периодическом испытании, проводимом» на «при каждой периодической проверке, проводимой».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.29)

Глава 6.10

6.10.4 Заменить «испытаний» на «проверки».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.29 с поправками, содержащимися в неофициальном документе INF.39)

Глава 7.5

7.5.11 Изменить дополнительное положение CW36/CV36 следующим образом:

(МПОГ:)

CW36 Изменить второе предложение следующим образом:

«Если такой возможности не имеется и упаковки перевозятся в других закрытых вагонах или контейнерах, то должен быть исключен газообмен между грузовым отделением и доступными во время перевозки отделениями и на загрузочных дверях этих вагонов или контейнеров должны быть нанесены следующие надписи, состоящие из букв высотой не менее 25 мм:

"ВНИМАНИЕ

НЕТ ВЕНТИЛЯЦИИ

ОТКРЫВАТЬ ОСТОРОЖНО"».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/9)

(ДОПОГ:)

CV36 Изменить второе предложение следующим образом:

«Если такой возможности не имеется и упаковки перевозятся в других закрытых транспортных средствах или контейнерах, то должен быть исключен газообмен между грузовым отделением и кабиной водителя и

на загрузочных дверях этих транспортных средств или контейнеров должны быть нанесены следующие надписи, состоящие из букв высотой не менее 25 мм:

"ВНИМАНИЕ
НЕТ ВЕНТИЛЯЦИИ
ОТКРЫВАТЬ ОСТОРОЖНО".».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2019/9)
